



För installation av dubbelkommandot måste säkringsboxen flyttas närmare den främre väggen. Därför försvåras bytet av en säkring något.

På det här systemet handlar det om ett 3-pedal-system, vilket innebär att körskolläraren har en extra „kopplingspedal“, som han kan använda för att dra tillbaka körskoleelevens gaspedal med för att minska bromssträckan vid inbromsning.

1. Skjut tillbaka framstolarna helt. Ta ut de svarta klädslna ovanför pedalerna och längst fram i passagerarfotutrymmet.
2. Det finns olika utföranden på instrumentpanelen. Därför gäller inte beskrivningen alla fordon. När kontakten till airbagomkopplaren är utdragen får inte tändningen sättas på, då ett felmeddelande lagras annars.
3. Ta ut täcksnivorna på sidorna till höger och vänster på instrumentpanelen (endast instoppade).



4. Skruva loss och ta ut handskfacket.



5. Ta ut ljusknappen (tryck den i läge 0 och vrid till höger, dra sedan ut) och skruva loss ramen till knappen nedtill och dra ut upp till (2 x clips).



6. Dra av klädseln runt växelspaken uppåt.

7. Om ett stort förvaringsutrymme är monterat i mittpanelen, ta bort gumlimattan och skruva loss den bakre skruven. Sedan kan du ta ut det.



8. Ta ut klädseln under instrumentpanelen enligt följande: Ta bort locket till säkringsboxen eller dryckeshållaren.



9. Skruva loss och ta ut den mittersta klädseln.

10. Skruva loss säkringsboxen och ta ut den nedåt.



11. Vik den vänstra stödplattan (pil) rakt framåt.



upprättad	081015	Namn	Sackmann	kontrollerat	godkänt	K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\VW\T-Laufwerk\V1A071015-T6.doc	Sida n 2/9
ändrad		Namn			Swyter	Version: 1	

12. Sätt tillbaka säkringsboxen med de två plåttungorna som på bilden.



13. Ta loss styrenheten till vänster på staget och lägg den nedåt.

14. Dra golvbeläggningen till höger inåt mot kupén. Skär av isoleringsmattan framtill i området vid vattenavloppsslangen och vik den bakåt.

15. Skruva ur de 2 skruvarna M8 till vänster och till höger om vattenavloppsslangen från motorrumssidan och ersätt dem med M8 x 35 skruvar.

16. Korta av den nedre utskjutande delen vid vattenavloppet intill höljet (ca 3-4 mm, pil).



17. Demontera gaspedalen och stick in gasmedbringaren (bult med kulhuvud) från höger (foto). Markera för borring upptill, borra med $\varnothing 5,2$ mm borrar och försänk uppifrån med 90°-försänkare. Stick in bulten och skruva fast.

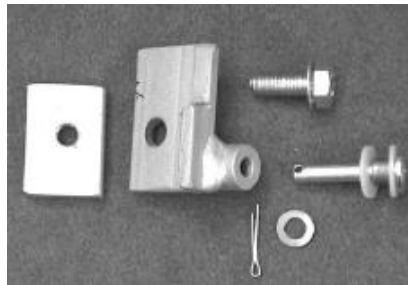


upprättad	081015	Namn	Sackmann	kontrollerat	godkänt	K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\VWT-Laufwerk\V1A071015-T6.doc	Sida n 3/9
ändrad		Namn			Swyter		

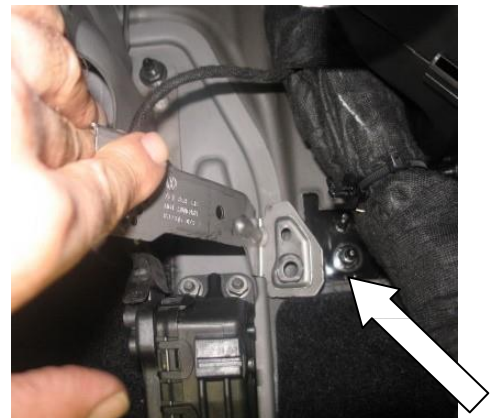
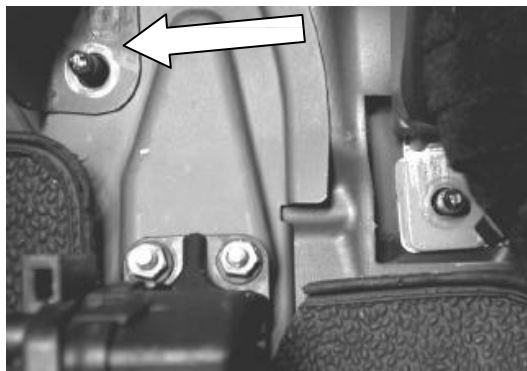
18. Ta av pedalgummit från originalbromspedalen. Böj pedalplattan uppåt med en tång.



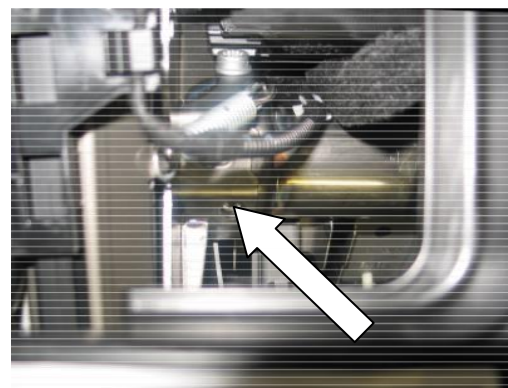
19. Placera medbringaren med hylsa nedifrån på pedalarmen. Hylsan är nedtill och pekar åt höger. Placera metallplattan med gängor i pedalarmen (skjut in den mellan pedalplattan och dubbelkommandot/överföringen. Eventuellt måste den slipas till något). Skjut medbringaren helt uppåt och stick in skruven M8 x 20 nedifrån. Skjut sedan medbringaren helt nedåt och skruva fast den.



20. Skruva ur den nedre högra muttern M8 till bromskraftförstärkarfästet (inre) och muttern M8 som sitter ca 100 mm till höger om den (bredvid kabelhärvan) och ta ut plåstötet.



21. Skruva loss den övre skruven till rattstångsfästet (med XZN).



upprättad	081015	Namn	Sackmann	kontrollerat	godkänt	K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\VW\T-Laufwerk\V1A071015-T6.doc	Sida n 4/9
ändrad		Namn			Swyter	Version: 1	

22. Såga av ca 25 mm nedifrån på det vänstra luftröret.
(bilden stämmer inte, här sågade man bara av från höger.)



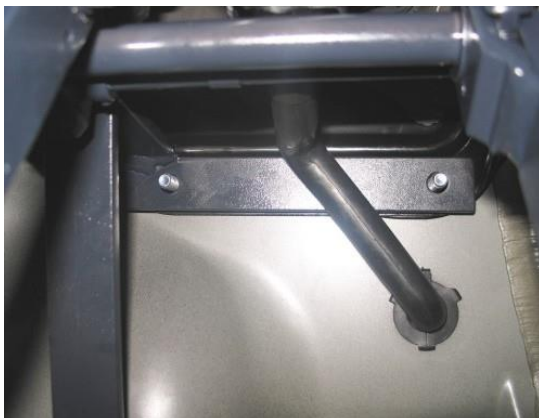
23. Skruva loss det vänstra fästet med kopplingsöverföringen från det vänstra lagerblocket på dubbelkommandot.

24. Placera fästet så att den främre delen hamnar över de två distansbultarna och den övre borrhningen på tvärstaget överlappar med gängorna. Skruva fast nedtill med 2 stoppmuttrar, upptill med M8 x 25 med tandad bricka och bricka.



25. Skruva loss det högra fästet från det högra lagerblocket på dubbelkommandot. Lossa körsollärrpedalarmarna för kopplingen och bromsen genom att dra tillbaka säkringsarmen och sedan dra åt sidan och till höger för att dra loss dem från kuggarna på axlarna. Muttern på den högra änden på axeln skruvas inte loss. Ta loss körsollärrargaspedalen och skruva upp vingskruven.

26. Skjut det högra fästet över de monterade skruvarna och skruva fast. Ta bort isoleringsmattan under stödpunkterna ända ned till plåten. Se till att det inte ligger några kablar under isoleringsmattan. Borra \varnothing med 6,5 mm borrh. Ta bort fästet en gång till och borra upp hålet med \varnothing 9 mm borrh. Sätt i en M6 karosserimutter. Placera fästet och skruva fast upptill. Skruva fast nedtill med M6 x 20.



upprättad	081015	Namn	Sackmann	kontrollerat	godkänt	K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\VW\T-Laufwerk\V1A071015-T6.doc	Sida n 5/9
ändrad		Namn			Swyter		

27. Skjut in dubbelkommandot från höger till vänster mellan tunneln och höljet till värmeaggregatet och skruva fast det vänstra lagerblocket nedifrån på det vänstra fästet.



28. Skruva fast det högra lagerblocket (nedifrån) och kopplingsplattan (uppifrån, ej nödvändigt i vissa länder) i fästet.



29. Sätt på körsollärapedalarmen på kuggarna, sätt på gaspedalen och skruva fast. Kontrollera axlarna så att de går lätt, det vill säga de måste enkelt och av sig själva återgå till utgångsläget. Om detta inte skulle vara fallet lossas lagerblocken lite igen och lyfts upp med hjälp av så mycket tunna plåtbitar, att axlarna efter att allt dragits åt igen går lätt igen. Detta arbete måste göras mycket noggrant, eftersom det annars inte kan garanteras att dubbelkommandot kommer att fungera friktionsfritt.

30. Montera styrenheten så på staget, att kablarna inte gnider mot dubbelkommandot.

31. Placera bromsslitsarmen mot hylsan på bromsmedbringaren. Eventuella avstånd i sidled mellan slitsarmen och medbringaren åtgärdas genom att slitsarmen böjs i sidled. Det får inte finnas någon påfrestning i sidled mellan slitsarmen och medbringaren.

32. Förse bromsmedbringarbulten med 1 plastbricka och stick in den från höger genom slitsarmen. Förse bulten med löprullen och en 2:a plastbricka och stick in den genom medbringarthylsan. Förse den med en U-bricka eller fjäderbricka och säkra med en sprint.



upprättad	081015	Namn	Sackmann	kontrollerat	godkänt	K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\VW\T-Laufwerk\V1A071015-T6.doc	Sidans 6/9
ändrad		Namn			Swyter		

33. Om det är ett spel eller spänning i bromsen mellan dubbelkommandot och originalbromspedalen kan man eliminera detta genom att skruva ställskruven vid axelmedbringaren inåt eller utåt (Kroken på den vänstra ändan på axeln). Säkerställ att ändläget nås. Bromspedalen får inte hållas tillbaka.

34. Skär av lappen till höger på bromspedal gummit (foto). Dra på pedal gummit (det går lättare om den värms upp).



35. Ställ in längden på skjutstängerna för gasåterföringen, häng in, justera och säkra. Kontrollera pedalvägen och säkerställ maximalt utslag vid full gas och tomgång. Vid tomgång har den vänstra armen ett avstånd på ca 2 mm till fästet. Vid gasåterföring genom körskolläraren ligger armen an mot fästet, så att gaspedalen inte kan dras uppåt för långt.

36. Ställ in längden på gasskjutstängens så att körskollärargaspedalen står ca 10 mm lägre än bromsen. Placera skjutstängens, parera och säkra.



Armens läge vid tomgång.



Armens läge vid full gas.



upprättad	081015	Namn	Sackmann	kontrollerat	godkänt	K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\VW/T-Laufwerk\V1A071015-T6.doc	Sida n 7/9
ändrad		Namn			Swyter		



Armens läge när
körskolläraren
aktiverat
gasåterföringen



37. Smörj in alla leder och anslutningar till originalpedalarmarna med olja eller fett.
38. Se till att alla armar och överföringsdelar löper fritt och inte gnider mot eller vidrör något.
39. Anslut kontrollenheten (ej nödvändigt i alla länder) via en mellansäkring till en strömkälla som går att koppla ur med tändningen (klämma 15). Placera på-av-knappen (ingår inte i leveransen) väl synlig för en kontrollant som sitter där bak. Det skall vara lätt att se i vilket läge knappen är. Alla kablar måste läggas så att de inte skaver. Se information om montering och inställning i den bifogade boken under rubriken: "Anslutning och inställning av kontrollenhet"
40. Mittpanelen skärs av framtill till höger och vänster vid axlarna till dubbelkommandot. Montera tillbaka mittpanelen igen.
41. Montera tillbaka den högra panelen igen. Montera ljusreglaget.
42. Skär antingen ut de svarta klädseldelarna längst ner i området vid dubbelkommandot och montera tillbaka dem, eller låt bli att montera tillbaka dem.
43. Kontrollera dubbelkommandots funktioner vid stillastående och vid provfärd. Var särskilt uppmärksam på att axlarna löper smidigt och att alla armar och överföringselement löper fritt.
44. **Vänligen notera:** Körskollärarens "kopplings"- och bromspedal kan tas bort från dubbelkommandot genom att man drar i säkringsspaken och samtidigt trycker till höger. Gaspedalen kan tas bort genom att man vrider loss vingskruven och drar den mot kupén. Dra loss den anslutna kabeln. När man **sätter tillbaka** pedalerna så se upp så att pedalerna sätts tillbaka i samma läge som innan, så att pedalerna har tillräckligt spelrum.

upprättad	081015	Namn	Sackmann	kontrollerat	godkänt	K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\VW\T-Laufwerk\V1A071015-T6.doc	Sida n 8/9
ändrad		Namn			Swyter	Version: 1	

45. Vid bortmontering av dubbelkommandot följer man samma procedur fast i omvänd ordning. Det borrhål som blir kvar i karossen måste därvid tätas ordentligt. Sätt tillbaka fästena till höger. Pedalgummit på bromspedalen måste ersättas med ett nytt, eftersom glidskyddet skurits av.
46. Om dubbelkommandot monteras in i ett fordon av samma fabrikat och typ måste pedalmembrarna bytas ut av säkerhetsskäl. Kontrollera och byt i förekommande fall ut slitna delar till dubbelkommandot. Ange härför dubbelkommandots nummer som anges på typskylten.
47. I bifogat papper finns information om handhavande och underhåll av dubbelkommandot: ”Information om underhåll av dubbelkommandot”.



upprättad	081015	Namn	Sackmann	kontrollerat	godkänt	K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\VW\T-Laufwerk\V1A071015-T6.doc	Sida n 9/9
ändrad		Namn			Swyter	Version: 1	



ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 90033*36

Gerät: Doppelbedienungseinrichtung

Typ: 1

Inhaber der ABE
und Hersteller: Veigel GmbH + Co. KG
DE-74653 Künzelsau

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

KBA 90033

Dieses von Amts wegen zugeweilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.

2

Nummer der ABE: 90033*36

Die Doppelbedienungseinrichtungen, Typ 1, dürfen in den in den beiliegenden Prüfunterlagen beschriebenen Ausführungen ausschließlich zum Einbau in den dort aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden, wenn diese zur Ausbildung von Bewerbern um eine Fahrerlaubnis eingesetzt werden (Ausbildungs- und Lehrfahrzeuge, §5 Abs. 2 Satz 2 Durchführungsverordnung zu Fahrerergesetz (DV-FahrIG)).

In einer mitzuliefernden Anbauanweisung sind die Bezieher auf den eingeschränkten Verwendungsbereich hinzuweisen.

Der Einbau hat nach dieser Anweisung zu erfolgen.

An jeder Doppelbedienungseinrichtung muss an einer gegen Beschädigung geschützten, auch nach dem Anbau sichtbaren Stelle gut lesbar und dauerhaft ein Fabrikschild angebracht sein, das folgende Angaben enthält:

Hersteller oder Herstellerzeichen Typ,
Ausführung und
Typzeichen

Statt der Kennzeichnung der Geräte mit dem Fabrikschild können die geforderten Angaben auch eingeprägt sein.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen der TÜV SÜD Auto Service GmbH, München, vom 07.06.2016 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 11.07.2016
Im Auftrag



Nina Haderup

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung 1
Gutachten Nr. 11-00008-AS-MUC-36



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München



Prüfbericht Nr. / Test report No.: 11-00008-AS-MUC-36
Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
D-74653 Künzelsau
Typ / Type: 1

Seite / Page 1 / 6

Nummer der ABE: 90033*36

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Mit dem zugeteilten Typzeichen/Prüfzeichen dürfen die Fahrzeugteile nur gekennzeichnet werden, die den Genehmigungsunterlagen in jeder Hinsicht entsprechen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Das Kraftfahrt-Bundesamt ist unverzüglich zu benachrichtigen, wenn die reihenweise Fertigung oder der Vertrieb der genehmigten Einrichtung innerhalb eines Jahres oder endgültig oder länger als ein Jahr eingestellt wird. Die Aufnahme der Fertigung oder des Vertriebs ist dann dem Kraftfahrt-Bundesamt unaufgefordert innerhalb eines Monats mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Mit Einwilligung des KBA kann von der Prüfmusteraufbewahrung in Einzelfällen abgewichen werden.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung dieser Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Prüfbericht

Nr.: 11-00008-AS-MUC-36

Prüfung eines Fahrzeugteiletyps
in Bezug auf die

„Richtlinie zur Begutachtung von Doppelbedienungseinrichtungen in Kraftfahrzeugen zur Ausbildung von Bewerbern um eine Fahrerlaubnis“ (§

5 Abs. 2, Satz 2 DV-FahrIG)

in der Fassung vom 09. Mai 1980 Genehmigungsgegenstand:

Doppelbedienungseinrichtung

Genehmigungsstand	
<input type="checkbox"/>	Erteilung einer Typgenehmigung
<input checked="" type="checkbox"/>	Nachtrag / Änderung zur Typgenehmigung Nr. Nachtrag Nr. 35 zur Typgenehmigung Nr. 90033,



Prüfbericht Nr. / Test report No.: 11-00008-AS-MUC-36
Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
D-74653 Künzelsau
Typ / Type: 1 Seite / Page 2 / 6

Gründe des Nachtrags

- Es werden gelöscht: x Ausführungen gemäß lfd. Nr 1 bis 311
- Es wird geändert: x Verwendungsbereich der Ausführungen gemäß lfd. Nr. 349 und 357 (Erweiterung und Neufassung)
x Anpassung des Gutachtens / Prüfberichts an aktuelle Vorgaben
- Es werden ergänzt: x 7 weitere Ausführungen (lfd. Nr. 365 bis 371)

I. Allgemeines

- I.1 Fabrikmarke: Veigel
- I.2 Typ: 1
- I.3 Handelsname(n): entfällt
- I.4 Fahrzeugklasse(n): entfällt
- I.5 Name und Anschrift des Herstellers: Veigel GmbH + Co.KG
Lindenstraße 9 -11
D-74653 Künzelsau
- I.6 Name und Anschrift des Beauftragten: entfällt
- I.7 Anlagen: siehe Ziff. III
Ausgabedatum Anlagen: -



Prüfbericht Nr. / Test report No.: 11-00008-AS-MUC-36
Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
D-74653 Künzelsau
Typ / Type: 1 Seite / Page 3 / 6

I.8 Angaben zu bisherigen Gutachten / Prüfberichten

Vorliegender Prüfbericht ergänzt das Typgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr - Typprüfstelle des TÜV Stuttgart e.V. vom 22.02.1979 mit Nachträgen erstellt durch Technische Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr - Typprüfstelle des TÜV Stuttgart e.V. / TÜV Südwest e.V. / TÜV Baden-Württemberg, TÜV Automotive GmbH, Typprüfzentrum Böblingen, TÜV SÜD Automotive GmbH, Filderstadt, Technische Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr, TÜV SÜD Auto Service GmbH im Namen und für Rechnung des TÜV SÜD e.V., Technischer Dienst TÜV SÜD Auto Service GmbH vom 31.07.1980, 22.12.1980, 10.06.1981, 27.10.1981, 18.07.1983, 05.11.1984, 05.11.1986, 15.09.1988, 06.05.1991, 27.01.1993, 08.11.1995, 28.10.1996, 23.02.1998, 30.06.1999, 16.01.2001, 01.10.2001, 08.07.2002, 07.04.2003, 05.01.2005, 26.07.2005, 30.01.2006, 18.09.2006, 09.05.2007, 24.07.2007, 14.11.2007, 07.03.2008, 27.03.2009, 18.12.2009, 28.06.2010, 01.04.2011, 13.09.2011, 14.03.2012, 19.09.2013, 05.12.2014 und 23.06.2015.

II. Prüfprotokoll

Die Doppelbedienungseinrichtung wurde in der jeweils bezeichneten Ausführung gemäß den Anforderungen der Rechtsgrundlage für nachstehend aufgelistete Fahrzeuge geprüft und erweitert (*Die Nummerierung bezieht sich auf das Typgutachten und frühere Nachtragsgutachten*):

4. Verwendungsbereich (Erweiterung bestehender Ausführungen)

Lfd. Nr.	Ausführung	Fahrzeughersteller	Typ 1)	Verkaufsbezeichnung
349	V1S261010	Citroen	N****	Citroen C4 Citroen DS4
357	V1A070513	Daimler	166 W166; 166 C292; 292	Mercedes M-Klasse Autom. Mercedes GLE Mercedes GLE Coupe



Prüfbericht Nr. / Test report No.: 11-00008-AS-MUC-36
 Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
 D-74653 Künzelsau
 Typ / Type: 1 Seite / Page 4 / 6

Fortsetzung zu:

4. Verwendungsbereich
(Neue Ausführungen)

lfd. Nr.	Ausführung	Fahrzeughersteller	Typ	Verkaufsbezeichnung
365	V1A071015	VW	7HC; 7HMA; 7JO	VW T6 Automatik ab MJ 16
366	V1A121015	Audi	4L	Audi Q7 Automatik Mod. 4M Audi SQ7 Automatik Mod. 4M
367	V1A250216	Audi	FY	Audi Q5 Automatik ab MJ 17 Audi SQ5 Automatik ab MJ 17
368	V1S151287	Evobus;	S 208 H bis 215 H;	Setra KOM S 208 bis
		Kässbohrer	S 210 HD bis 215 HD; S 213 HR bis S 215 HR; S 215 RL	Setra S 215
369	V1S020293	Mercedes Benz	709*; 711*; 809*; 811*; 814*; 817*; 914*; 917*; 1114*; 1117*; 1120*; 1314*; 1317*; 1320*; 1514*; 1517*; 1520*; 1524*; * je nach Aufbauart mit Zusatzbezeich- nungen A oder AF, AK, AS, F, K, KO, L, LS, S	Mercedes LN2 (Mercedes LKW „Leichte Klasse“)
370	V1S021195	MAN Nutzfahrzeuge	L70 L90 (mit allen dazwi- schenliegenden Nummern); M31 M44 (mit allen dazwi- schenliegenden Nummern); T01; T02 T78 (mit allen dazwi- schenliegenden Nummern); E51; E52; E58; E61; E62; E68	MAN M 2000-Reihe MAN F 2000-Reihe
371	V1S161298	Evobus	; S315 UL; S313 H; S315H; S313 GT-HD; S315 GT-HD	; ; Setra S315 UL; Setra S313 H; Setra S315H; Setra S313 GT-HD; Setra S315 GT-HD

1) ***** : Platzhalter für Ziffern bzw. Buchstaben je nach Karosserie- u. Motorausüstung



Prüfbericht Nr. / Test report No.: 11-00008-AS-MUC-36
 Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
 D-74653 Künzelsau
 Typ / Type: 1 Seite / Page 5 / 6

III. Anlagen

Fotografische Darstellung der neu aufgenommenen Ausführungen mit Maßlisten
 Einbauanleitungen der neu aufgenommenen Ausführungen

IV. Schlussbestätigung

Die unter Ziffer I.7 bzw. III angegebenen Unterlagen des Herstellers und die darin beschriebenen Varianten der Doppelbedienungseinrichtungen vom Typ 1 sowie deren Einbau entsprechen der "Richtlinie zur Begutachtung von

Doppelbedienungseinrichtungen in Kraftfahrzeugen zur Ausbildung von Bewerbern um eine Fahrerlaubnis" (§ 5 Abs. 2, Satz 2 DV-FahrIG) in der Fassung vom 09. Mai 1980. Der jeweils ungünstigste Fall wurde entsprechend Prozessbeschreibung „Erstellung von Gutachten“ bestimmt und geprüft.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig

Es lagen die unter Ziff. I.8 aufgelisteten Gutachten / Prüfberichte der dort genannten Technischen Prüfstellen / Technischen Dienste einschließlich aller zur Bewertung erforderlichen Unterlagen und Messergebnisse vor. Soweit nicht mit vorliegendem Nachtrag gelöscht, gelten die genannten Prüfberichte weiterhin für den Fahrzeugteiletyp. Dieser Prüfbericht bestätigt zusammenfassend und vollständig den Gesamtumfang der Typprüfung einschließlich der Gültigkeit der Dokumentation für dieses Fahrzeugteil.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebslaubnis nach § 22 StVZO

bestehen keine technischen Bedenken.

Dieser Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 6.



Prüfbericht Nr. / Test report No.: 11-00008-AS-MUC-36

Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
D-74653 Künzelsau

Typ / Type: 1

Seite / Page 6 / 6

TÜV SÜD Auto Service GmbH ist benannt als Technischer Dienst durch:

TÜV SÜD Auto Service GmbH is designated as Technical Service by:

Genehmigungsbehörde/ Approval authority	Land / Country	Registriernummer/ Registration-number	Aktueller Benennungsumfang/ Actual scope list
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)	Deutschland/ Germany	KBA-P 00100-10	www.kba.de
Vehicle Certification Agency (VCA)	Vereinigtes Königreich/ United Kingdom	VCA-TS-006	http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/approval-authorities-technical-services/technical-services/index_en.htm
Approval Authority of the Netherlands (RDW)	Niederlande/ The Netherlands	RDWT-082-01	
National Standards Authority of Ireland (NSAI)	Irland/ Ireland	Technical Service Number: 49	
Vehicle Safety Certification Center (VSCC)	Taiwan/ Taiwan	DE04-06-2	http://www.vsc.org.tw/English/Default.aspx

München, 07.06.2016

Dipl.-Ing. (FH) Bernd Göppele
Unterschriftsberechtigter